



創古快訊 *Thragu Newsletters* (2 /2014)

THRANGU DHARMA SOCIETY PETALING JAYA 八打靈創古佛教中心

29, Jalan 12/21A, 46200 Petaling Jaya, Selangor.
Tel/Fax: 03-7958 8548, Website: www.thrangumy.com, e-mail: contact@thrangumy.com

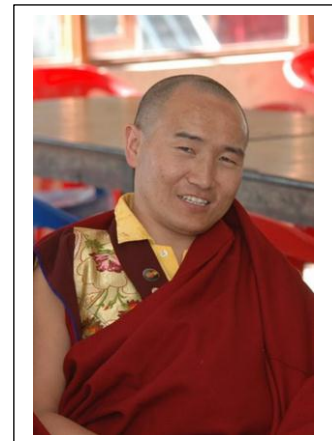
HAPPY WESAK CELEBRATION 歡慶衛塞節

Venue: Thragu Dharma Society Petaling Jaya
八打靈創古佛教中心
Date & Time: 13 May 2014 (Tue) @ 9.00 am
2014 年 5 月 13 日(星期二) 上午九时

Dear Dharma Brothers and Sisters,

Wesak refers to the full moon day of the month of Waishakha, which embraces a three fold commemoration – the day the Sakyamuni Buddha was born, the day he attained full enlightenment and the day on which he entered Mahaparinibbana.

We celebrate because we are very fortunate to have received the teachings of the Buddha. Although The Buddha is not with us but we have the Sangha like our residence monk Lama Lodro who transmits the Teachings to us. It is a very important occasion for all the devotees to get together and celebrate. According to Lama Lodro, every good merits accumulated during this auspicious day will be multiplied by a million times, likewise with every bad deeds, so we have to be mindful of our action.



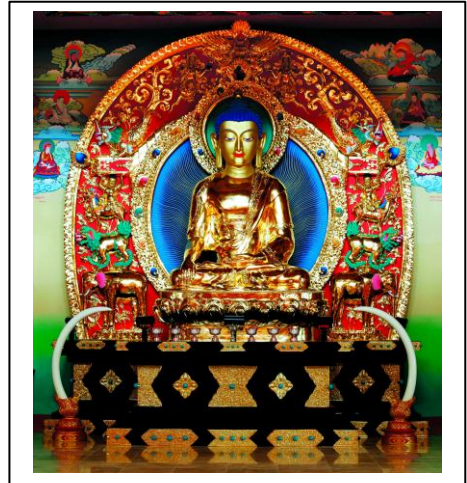
This year we are fortunate to host Tulku Damcho Rinpoche who will celebrate Wesak with us on 13 May 2014 and conduct the Release of Lives at 4.00pm in the afternoon. Rinpoche will continue a series of Dharma activities from 16th to 18th May 2014 as below,

Date 日期	Time 時間	Puja 法會
13 May 2014 (Tue) 5 月 13 日 (星期二)	9:00am ~2:00pm	Wesak Day Celebration 欢庆卫塞节
16 May 2014 (Fri) 5 月 16 日 (星期五)	10:00am~11:30am 2:00pm~ 5:00pm 8:00pm ~ 10:00pm	Wealth Deity (Tseyang Gugpa) 勾召长寿财运灌顶除障法会
17 May 2014 (Sat) 5 月 17 日 (星期六)	10:00am~11:30am 2:00pm~ 5:00pm 8:00pm~10:00pm	Four Hundred Offering Puja 四百供养禳解法会 - Same 同上 - Guru Rinpoche Empowerment 莲花生大师灌顶
18 May 2014 (Sun) 5 月 18 日 (星期日)	10:00am~11:30am 8:00pm~10:00pm	Green Tara Puja 绿度母共修 Teaching on "8 Verses Mind Training" 仁波切开示 " 修心八颂 "

Wesak Day Celebration

On Wesak Day, the programme starts at **9.00am** and ends at **2.00pm**. We will have the following activities:

- Light Offerings and Flower Offerings
- Sang Puja (for increasing ones good fortune)
- Taking refuge and vegetarian vow
- Offering of Food to the Triple Gems
- Bathing of Buddha ceremony
- Blessings by Rinpoche
- Vegetarian Lunch



These activities are prepared for the purpose of creating Good Karma. So please come to our center and join other fellow dharma friends in creating Good Karma.

RELEASE LIVES ON WESAK DAY

Time: 4:00pm

Venue: Taman Tasik Permaisuri
Jalan Tasik Permaisuri 1,
Bandar Tun Razak Kuala Lumpur.

(Located Opposite Sekolah Menengah Sains Selangor. Beside football/Sports Stadium, next to HUKM(Hospital University Kebangsaan M'sia/across Jalan Yaacob Latif) . For your further information, the prayer will be conducted at Centre at 12.30pm for about 45mins to an hour then we shall proceed to Taman Tasik Permaisuri to release the fishes.

Wealth Deity (Tseyang Gugpa) Puja

"Tseyang Gugpa" is a very special puja is to invoke the blessings of Guru Rinpoche in the form of Wealth Deity to bring us good luck and prosperity. In today's time known as kalpa of degeneration, there are too many disasters and problems resulted from our common negativities. This was already predicted by Lord Buddha, Guru Rinpoche and other Mahasiddhas. In the 84,000 teachings of Buddha, this puja is to help sentient beings free from suffering of poverty, bad lucks, etc.

Devotees are requested to bring their wealth vases which will be placed in front of the shrine. Rinpoche will then perform the Tseyang Gugpa puja for regenerating and enhancement of the energy of these Wealth Vases. This will be done at no cost to the devotees to show our appreciation for the whole hearted supports they have rendered to the center over the years.

[Four Hundred Offerings \(Gyab-zhi\) Puja](#)

Gyashi Puja means 400 offerings puja, to pacify the 4 MARAS. All the obstacles that we had experienced were caused by them. These are Mara of the son of god, Mara of defilement, Mara of death and Mara of form which are represented by white, red, black and yellow color respectively. They symbolize the 4 types of obscurations.

Through making offerings of 100 lamps, 100 tsa tsa(stamped clay votive images), 100 tormas and 100 human effigies (made of dough), one would have pacified the 4 MARAS where one can be freed of the obscuration of knowledge, the five poisons, obscurations of karmic causes and the obscuration of habitual tendencies respectively.

👍😊👍 **Benefits:** The sutra and tantra have mentioned that when one performs the Gyashi practice, it will increase one's lifespan and merits and purify one's defilement and sufferings. This practice is performed when a person is severely sick, has a bad dream, encountering bad omen or misfortune and anticipating bad omen through prediction.

親愛的佛友們,

卫塞 (Wesak) 是沿自古印度阴历五月的名称「卫塞迦」(Waisakha)。它是纪念伟大的佛陀，因为佛陀的降生、成道、涅槃都正好发生在卫塞迦的月圆日而得其名。

让我们怀着感恩的心情来欢庆这殊胜卫塞节。感恩是因为有幸得遇明师，得闻佛法。虽然佛陀已经没有在世，但是佛陀所宣示的佛法经由僧团，诸如我们的住持喇嘛洛卓借着像本中心这样的道场来弘扬佛法，延佛之法脉，续佛之慧命。

今年我们很高兴祖古丹珠仁波切将于 5 月 13 日至 5 月 18 日莅临本中心和我们一起欢度卫塞节并举办一系列弘法活动(见第一页节目表)，包括『莲师勾召长寿财运灌顶除障法会』，『四百供养禳解法会』和开示 " 修心八颂 "。

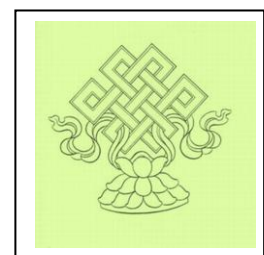
[欢庆卫塞节](#)

祈願三期同一慶的衛塞節為大家帶來平安和快樂

在这个殊胜及累积福慧功德的好日子，请佛友们踴躍前來本中心参与浴佛法会。并请参阅以下的赞助表格，慷慨布施作为本中心的活动经费。。

卫塞节的节目，由早上 9.00 点开始至下午 2.00 点。我们有下列的活动，

- 供燈及獻花
- 香供法會(加持個人事業進步生意興隆)
- 皈依及發願茹素
- 供養三寶
- 浴佛
- 仁波切加持
- 素菜午餐招待



参加这个庆典活动可以让大家累积无量殊胜业报，希望佛友们都能踴躍前来本中心参加。

卫塞节放生

地点: Taman Tasik Permaisuri
Jalan Tasik Permaisuri 1,
Bandar Tun Razak Kuala Lumpur.

日期: 5月13日 (卫塞节)

放生时间: 请先在中心集合。大约 2:30pm 卫塞节庆典结束后开始诵经，完毕后前往放生



勾召长寿财运灌顶除障法会

"切扬固巴"是一个勾召长寿财运灌顶除障的特殊法会，藉由祈请莲花生大师所化现的财神加持，给我们带来好运和财富。在这末法时期，由於人类的共业而造成太多的灾难和问题。佛陀、莲花生大师和其他大悉达大成就者都早已经预测。佛陀教导的八万四千法门中，宣说此法仪轨能帮助众生离苦得乐，免受贫穷和衰运的困苦。

温馨建议佛友们系带所拥有的财神宝瓶前来，放置在佛壇前。仁波切启建切扬固巴法会时即可恢复並加强这些宝瓶的威力。考虑到佛友们多年来衷心支持本中心，这个项目是特别免费为佛友们提供的。

四百供养禳解法会

“嘉志”（藏音）法会意即四百供养禳解法会，用以净化四魔。我们所经历的一切障碍都是此四魔所造。它们是天子魔，烦恼魔，死魔和蕴魔，个别以白，红，黑和黄色作为代表。它们表征着四种障碍。

通过供养一百盏灯将平息天子魔和净化所知障；同样的，供养一百个察察（tsa tsa）可平息烦恼魔和净化五毒之障碍；供养一百个朵马（食子）可平息死魔及净化业因；供养一百个人身形像则可平息蕴魔和净化业习之障碍。

👍🙏 功德: 经典及密续皆有讲述修持四百供养者将增长其寿命及功德，并可净化烦恼和痛苦。当有人患有重病，做恶梦，凶兆显现或遇不幸事故及通过预测得知将有凶兆时，即修此法以平息灾祸。

SPONSORSHIP FORM FOR WESAK CELEBRATION & PUJAS

卫塞节及法会赞助表格

Name 姓名				e-mail 電郵			
Tel. No. 電話				Mobile Tel. 行動電話			
Address 地址							
Postcode 郵區編號				Town 市			
				State 州			
ITEMS FOR SPONSORSHIP 赞助项目							
Item No. 项目	Description 说明			Item No. 项目	Description 说明		
1	Wesak Day Light Offering 卫塞节供燈 a. Individual/個人 : RM20 b. Family/闔家 : RM30 c. Company/商號 : RM50			5	Wealth Deity (Tseyang Gugpa) Puja (invoke good luck and bring us prosperity) 莲师勾召长寿财运灌顶除障法会 每名 RM50 per name		
2	Wesak Day Sang Puja 卫塞节香供法會 每名 RM30 per name			6	Four Hundred Offering Puja 四百供养禳解法會 每名 RM50/name 佛牌每枚 Chakra RM25 /no.		
3	Wesak Day Release of Lives 卫塞节放生 Any amount/隨喜			7	TDSPJ Centre New Monastery Building Fund/新創古佛教中心建築基金 Any amount/隨喜		
4	Offering of Food to Sangha Members/ 供養僧伽 Any amount/隨喜						
Item No. 项目	Name 姓名		Amount 款項	Item No. 项目	Name 姓名		Amount 款項
				Total 总共:		RM	

Kindly complete this form and return it with a crossed cheque/bank draft/money order/postal order made payable to THRANGU DHARMA SOCIETY PETALING JAYA on or **before** 11 May 2014 (Sun) to the following address. **Or bank in** to our Perwira Affin Bank Account No.10-020-002073-5 followed by faxing the bank-in-slip advice to us at 03-7958 8548 (We will send the receipt to you by fax).

填妥上表后, 请把它连同注明收款人为: THRANGU DHARMA SOCIETY PETALING JAYA 的划线支票或汇票於 2014 年 5 月 11 日前寄至本会上述地址。或**直接汇入**中心 Perwira Affin 银行账户 10-020-002073-5 并通过传真把汇入收据传至中心 03-7958 8548 (以便我们传真收据给你)。

THRANGU DHARMA SOCIETY PETALING JAYA

29, Jalan 12/21A,
46200 Petaling Jaya, Selangor.